|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| NBHPCA_Logo_vibrant  Presents  **GET READY FOR YOUR LAST TRIP . . .**  ***. . .*** *Starting the conversation about end-of-life planning*  ***. . .*** *Talking to patients and families about advance care planning*  ***Goal***  ***Increase the importance of awareness of advance care planning and treatment therapies in palliative and end-of- life care.***  **April 30 – May 1, 2015**  **Best Western Plus – Bathurst Hotel & Suites**  **150 Main Street, Bathurst, NB E2A 1A4**  **(506) 548-8888**  Registration Fee: $225  Volunteers - $80  Registration Deadline: April 17, 2015  (Late Registration Fee - $250)  Application form attached or register online at: [www.nbhpca-aspnb.ca](http://www.nbhpca-aspnb.ca)  **Target audience :**  Physicians, nurses, other health care professionals,  hospice palliative care volunteers  **This program has been accredited by the College of Family Physicians of Canada and the New Brunswick Chapter for up to 12 Mainpro-M1 credits** | **Thursday April 30, 2015**  **0730-0800** **Registration**  **0800-0815 Welcome**  **0815-0930** **Ethical Dilemmas** (F)  (Small group discussion + Plenary )  - *Pierrette Fortin*, Ph.D. Dean of Studies, Université de Moncton – campus d'Edmundston,NB  - *Dr Julie Langlois*, Family Physician, Bathurst,NB  Objective: Using case studies, allow participants to identify objectives for care and values at play in difficult situations and illustrate how advanced care planning can help to avoid such situations.  **0930-1000 Break**  **1000-1100** **NBHPCA Annual Meeting** (E)  Objective: Understand the function of NBHPCA and how becoming involved with the association will help improve palliative care services in NB  **1100-1200 Palliative Care in Geriatrics** (E)   * *Dr Katalin Koller*, Geriatrician, Halifax, NS   Objective: Learn how to better improve the care we offer to our geriatric palliative population.  **1200-1245 Lunch**  **1245-1345 Family Packing and Unpacking: Working together as a collective approach towards a common destination** (E)   * *Serena Lewis*, Social Worker, Truro, NS   Objective: Working with the family through the dying process of a loved one can be rewarding and challenging for the team. Understanding dynamics and issues that can arise, ways to be proactive and in a strengths-based approach provides practitioners with tools to navigate this important aspect of dying.  **1345-1430 Easing the load, lightening the spirit; spiritual care in palliative care** (E)   * *Pam Dreidger*, Director of Spiritual Care   Saint John Regional Hospital  Objective: Understand the role of spiritual care in the palliative care spectrum.  **1430-1500 Break**  **1500-1600 Native awareness to terminal Illness** (E)   * *Gilbert Sewell*, Elder, Pabineau Falls First Nation   Objective: In the native culture, learn how we can increase awareness of how to deal with a terminal illness.  **1900-2030 Public forum** (E)   * *Sharon Baxter*, Executive Director Canadian Hospice Palliative Care Association   Objective:  Host a public forum to bring awareness to the importance of the issue of advance care planning in their daily lives. | **Friday, May 1, 2015**  **0730-0800 Registration**  **0800-0915 Our history to our future: the field of hospice palliative care** (E)  - *Sharon Baxter*, Executive Director Canadian Hospice Palliative Care Association  Objective: Increase your understanding of what we need to know to move into the future of palliative and end-of-life care starting with advance care planning.  **0915 -1030 Palliative Care Walk and Break**  Objective: Bring community awareness to palliative care by supporting NBHPCA and CHPCA in their annual walk for palliative care.   1. **– 1200 Dreams in Palliative Care** (F)  * *Nicole Gratton*, Sleep consultant and director - École international des Rêves   Objective: Understand dreams in palliative care.  **1200-1300 Lunch**   1. **-1345 Therapy Dog Program** (E)   -*St. John Ambulance*  Objective: Learn how dogs can improve lives on a daily basis by bringing joy and comfort to the sick and lonely and those in need of a friendly visit.  **1345-1430 There is an app for that! Palliative Care Resources** (F)  -*Dr Julie Langlois*, Family Physician, Bathurst, NB  Objective: Describe to the participants some resources that are available (live, in books, on the web, on social media and on smartphones) to access information on advance care planning and palliative care.   * 1. **Legal aspects, wills, power of attorney** (F)   -Martin J. Siscoe Law Office*, Bathurst, NB*  Objective: Understand the legal issues and system surrounding palliative and end of life care, including wills and power of attorney,  **1515 Wrap-up**  **Note: (E) – presentation in English**  **(F) – presentation in French**  Simultaneous translation will be offered for all sessions during the conference.  Lunch’s and breaks are provided. |
| NBHPCA_Logo_vibrant  Présente  **SOYEZ –PRET POUR VOTRE DERNIER VOYAGE**  ***. . . Amorçons le dialogue sur les décisions de fin de vie***  ***. . . Parler aux patients et aux familles sur la planification préalable des soins***  ***But***  ***Mettre plus d’emphase sur l’importance et la compréhension de la planification de soins et aussi comment certains traitements thérapeutiques pourraient améliorer la qualité de soins palliatifs en fin de vie à ceux et celles qui ont besoin de notre aide.***  **Le 30 avril– le 1 mai, 2015**  **Best Western Plus – Bathurst Hotel & Suites**  **150 rue Main Street, Bathurst, N.-B E2A 1A4**  **(506) 548-8888**  Inscription- $225; Bénévoles - $80  Date limite d`inscription - 17 avril, 2015  (Frais d’inscription tardive - $250)  Formulaire d’ìnscription attaché ou inscrivez-vous à: [www.nbhpca-aspnb.ca](http://www.nbhpca-aspnb.ca)  **Audience ciblée:**  Médecins, infirmiers (ères), autres professionnels de la santé, bénévoles en soins palliatifs  **Ce programme a fait l’objet d’un agrément par le Collège des médecins de famille du Canada et la section du Nouveau-Brunswick et donne droit jusqu’à 12 crédits Mainpro-M1** | **Jeudi, 30 avril, 2015**  **0730-0800** **Inscription**  **0800-0815 Bienvenue**  **0815-0930** **Les enjeux éthiques** (F)  Discussion en petits groupes et Plénière)  - *Pierrette Fortin*, Ph.D. Doyenne des Études, Université de Moncton – campus d'Edmundston, NB  - *Dr Julie Langlois*, Médecin de famille, Bathurst, NB  Objectif: À l’aide de cas cliniques, permettre aux participants d’identifier les objectifs de soins et les valeurs en cause dans des situations difficiles et démontrer comment la planification au préalable des soins peut aider à éviter de telles situations.  **0930-1000 Pause santé**  **1000-1100** **ASPNB – Assemblée générale annuelle** (A)  Objectif: Comprendre le fonctionnement de l’ASPNB et comment devenir impliqué(e) dans l’association vous permettra d’aider à améliorer les soins palliatifs au NB.  **1100-1200 Les soins palliatifs en gériatre** (A)   * *Dr Katalin Koller*, Geriatrician, Halifax, NS   Objectif: Apprendre comment améliorer les soins que l’on offre à notre population gériatrique palliative.  **1200-1245 Diner**  **1245-1345 « Family Packing and Unpacking » - travailler**  **Ensemble comme une démarche collective vers une**  **destination commune** (A)  **-** *Serena Lewis*, Travailleuse sociale, Truro, NS  Objectif: Travailler avec la famille pour qu’elle puisse envisager et accepter que le processus de la mort d’un être cher peut être gratifiant et être un défi pour l’équipe. Comprendre la dynamique et les problématiques qui peuvent survenir en trouvant des façons d’être proactifs(ves) et trouver une approche basée sur des outils, à travers l’expérience de personnes qui ont appris à naviguer cet aspect de fin de la vie.  **1345-1430 Faciliter la charge, alléger l’esprit; les soins spirituels**  **en soins palliatifs** (A)  *Pam Dreidger*, Directrice des soins spirituels, Hôpital  Régional de St. Jean, NB  Objectif: Comprendre le rôle des soins spirituels en soins  palliatifs  **1430-1500 Pause santé**  **1500-1600 Sensibilisation aux autochtones face aux maladies**  **Terminales** (A)   * *Gilbert Sewell*, Ainé, Première nation Pabineau   Objectif: Dans la culture des premières nations, il faudrait apprendre comment l’on pourrait les sensibiliser et augmenter leur confiance, afin qu’ils puissent composer avec une personne en phase terminale.   * 1. **Forum public** (A) * *Sharon Baxter*, Directrice exécutive association canadienne des soins palliatifs   Objectif : Organiser un forum public afin de sensibiliser la population de l’importance de la planification précoce des soins. | **Vendredi, 1 mai, 2015**  **0730-0800 Inscription**  **0800-0915 Du passé vers le futur: Le domaine des soins palliatifs** (A)  - *Sharon Baxter*, Directrice générale de l’Association canadienne de soins palliatifs  Objectif: Augmenter vos connaissances et votre compréhension de ce que nous devons savoir afin de pouvoir planifier adéquatement les soins palliatifs et la fin de vie dans l’avenir.  **0915 -1030 Marche des soins palliatifs et pause**  Objectif: Sensibiliser la communauté au soin palliatif en appuyant l’ASPNB et l’ACSP dans la marche annuelle des soins palliatif  **1030– 1200 Les rêves en soins palliatifs** (F)   * *Nicole Gratton*, Consultante en gestion du sommeil et directrice d’École international des rêves * Objectif: Comprendre la signification des rêves en soin palliatif   **1200-1300 Diner**   1. **-1345 Programme de Zoothérapie canine** (A)   -*Ambulance Saint Jean*  Objectif: Apprendre comment les animaux peuvent apporter joie et confort aux personnes malades, seules, ainsi qu’aux personnes qui ont besoin de visites amicales.  **1345-1430 Il y a une application pour ça! Ressources en soins**  **Palliatifs** (F)  -*Dr Julie Langlois*, Médecin de famille, Bathurst, NB  Objectif: Décrire aux participants quelques ressources existantes (personne, livre, site web, medias sociaux et les téléphones intelligents) afin qu’ils puissent accéder à de l’information sur la planification précoce des soins palliatifs.  **1430-1515 Les aspects légaux, procuration, testament** (F)  -*Etude légale Martin J Siscoe, Bathurst, NB*  Objectif: Comprendre les aspects légaux et le système qui entourent les soins palliatifs et les soins en fin de vie  **1515 Conclusion de la réunion**  **Note: (E) – presentation en anglais**  **(F) – presentation en français**  **Service de traduction simultanée disponible**  **durant toute la conférence.**  **Diners et les pauses sont inclus** |

**REGISTRATION FORM - NBHPCA 2015 ANNUAL CONFERENCE**

**FORMULAIRE D’INSCRIPTION CONFÉRENCE ANNUELLE 2015**



**Name/Nom: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Address/Adresse: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Postal Code/Code postal:**

**Phone/Tél: (W) (T) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (H) (M) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_**

**E-mail/Courriel: (W)(T)** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(H) (M)**

**Employer/Organization/Organisme/employeur:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Profession: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Special Food Requirements/ Requêtes spéciales de nourriture:**

|  |  |
| --- | --- |
| **NOTE:** Registration fee is $225.00 and includes individual membership in the New Brunswick Hospice Palliative Care Association (NBHPCA) and associate membership in the Canadian Hospice Palliative Care Association (CHPCA). The rate for students and volunteers is $80.00 and includes membership in NBHPCA & CHPCA | ***NOTE :*** *Les frais d’inscription sont de 225.00$ et incluent l’adhésion individuelle à l’Association des Soins Palliatifs du N.B (ASPNB) et l’adhésion en tant qu’associé à l’Association Canadienne de Soins Palliatifs (ACSP). Le taux pour les étudiants et bénévoles est de 80.00$ et inclut l’adhésion à l’ASPNB et l’ACSP.* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **CHPCA Interest Groups – Please check the box(es) of which you wish to become a member/**  **Groupes d’Intérêt de l’ACSP - S.V.P. cocher la ou les boîte(s) où vous désirez devenir membre.** | | | |
| **🗖** | Aboriginal Issues/Affaires Autochtones | **🗖** | Pediatric Issues/Questions pédiatriques |
| **🗖** | Social Worker/Counsellor/Travailleur(se) social(e)/Conseiller(ère) | **🗖** | Spiritual Advisors/Conseiller(ère) spiritual(e) |
| **🗖** | Long Term Care/Continuing Care/  Soins de longue durée/soins prolongés | **🗖** | Rural and Remote Issues/Questions en milieu rural et éloigné |
| **🗖** | Volunteer Issues/ Questions d’action bénévole | **🗖** | None/Aucun |
|  |  |  |  |
| **Nursing**: Nurses are eligible to become members of the CHPCA Nurses Group for an additional fee of $20.00. Please contact CHPCA directly at [lMignault@bruyere.org](mailto:lMignault@bruyere.org) to apply for this membership.  **Science infirmière**: Les infirmiers(ères) peuvent devenir membres du Groupe d’Intérêt des infirmiers(ères) de l’ACSP pour un coût additionnel de $20.00. Veuillez contacter directement [lMignault@bruyere.org](mailto:lMignault@bruyere.org) à l’ACSP pour vous inscrire. | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Registration must be received before April 10, 2015. An additional fee of $25.00 will be charged after this date.**  *NO REFUND will be given for cancellation after the registration deadline or for no show at the conference. An alternate will be accepted.* | **L’inscription doit être reçue avant le 15 avril 2015. Des frais additionnels de 25.00 $ seront demandés après cette date.**  *Après la date limite d’inscription, AUCUN REMBOURSEMENT ne sera remis pour annulation ou absence lors de la conférence.*  *Un(e) remplaçant(e) sera accepté(e).* |

For registration and payment online, go to [www.nbhpca-aspnb.ca](http://www.nbhpca-aspnb.ca)

Inscrivez-vous et payer en ligne à [www.nbhpca-aspnb.ca](http://www.nbhpca-aspnb.ca) .

**OR/OU**

Return this form and a cheque payable to **"NBHPCA"** to:

Retournez ce formulaire accompagné d’un chèque fait au nom de “**ASPNB**” à:

**Marlene MacLeod Telephone: (506) 855-7072**

**211 rue Humphrey St Fax: (506) 855-4884**

**Moncton NB E1C 6P5 E-Mail/courriel: mmacleod@nb.sympatico.ca**